

PRACOWNIA SŁOWNIKA JĘZYKA CYPRIANA NORWIDA

W październiku 1983 r. na Wydziale Polonistyki UW rozpoczęła działalność Pracownia Słownika Języka Cypriana Norwida. Celem pracy kilkuosobowego zespołu, działającego pod kierownictwem Jadwigi Puzyniny, jest pełne opracowanie leksyko-graficzne słownictwa wszystkich tekstów Norwida. Planuje się, iż słownik będzie miał układ alfabetyczny; artykuły hasłowe przyniosą dane, które uwzględnią *Słownik języka Adama Mickiewicza*, z dodatkowym podziałem na rodzaje literackie oraz zaakcentowaniem konotacji charakterystycznych dla poszczególnych wyrazów.

Prace nad kartoteką słownika rozpoczęto od *Vade-mecum*. Ukończenie ich planuje się w r. 1984. W dalszej kolejności opracowywane będzie słownictwo całej liryki, potem dramatów i prozy Norwida. Teksty do kartoteki podawane są w transliteracji (opartej na rękopisach, pierwodrukach, odpisach) uwzględniającej wszelkie warianty i odmianki autorskie. Transliteracja wierszy *Vade-mecum* zakończona została w lutym 1984 r. Obecnie zespół pracuje nad odczytaniem w rękopisie późniejszych redakcji siedmiu wierszy cyklu oraz nad przygotowaniem tekstu Norwida do opracowania komputerowego. Za pomocą maszyny planuje się uzyskanie indeksów: frekwencyjnego słowoform, frekwencyjnego (rangowego) leksemów, indeksu odwróconego (a tergo) leksemów, ewentualnie indeksu rymów a także tabel ujmujących ilościowo udział poszczególnych części mowy w tekście. Indeksy zawierać będą materiał w formie transkrybowanej. Dla *Vade-mecum*, a zapewne i dla całej liryki, zostanie również opracowany zestaw konkordancji (w zasadzie wersowych, w miarę potrzeby rozszerzanych). Efekty prac nad cyklem Pracownia zamierza opublikować w niedługim czasie w postaci zeszytu zawierającego konkordancje oraz indeksy frekwencyjne.

Harmonogram prac i inne szczegółowe problemy związane choćby ze sposobem opracowania kartoteki i indeksów słownika były przedmiotem konsultacji z Juliuszem Wiktorem Gomulickim oraz Radą Redakcyjną SJN na jej pierwszym posiedzeniu w grudniu 1983 r. Uwagi i sugestie konsultantów Pracowni przyczyniły się do szybkiego skryształizowania ogólnej koncepcji słownika a także planów i zasad toku prac, zwłaszcza zakresu uwzględniania tekstów, ich kwalifikatorów rodzajowych oraz zasad przygotowania tekstów do kartotek i indeksów.

Oprócz działalności związanej z pracą nad słownikiem Pracownia inicjuje otwarte spotkania poświęcone twórczości Norwida, jak również historii języka polskiego w XIX w. W grudniu 1983 r. o problemach edytorskich *Vade-mecum* mówił Józef Fert. W styczniu 1984 r. *Rzecz o wolności słowa* recytowała Danuta Michałowska. W semestrze letnim Pracownia zamierza zaprosić Zdzisława Łapińskiego, Irenę Bajerową i ks. Józefa Tischnera.

Barbara Subko